

ولفگانگ موتسارت چه کسی بود؟

نویسنده: یونا زلدیس مکدونا

مترجم: نیکو زرفشان

ویراستار: فاطمه زمانی

ناشر: انتشارات فاطمی (کتاب‌های واژه)

چاپ اول، ۱۳۹۳

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

قیمت: ۷۰۰۰ تومان

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۳۱۸-۶۸۰-۷

ISBN: 978-964-318-680-7



مدیر فنی تولید: مصطفی مصطفی آبادی

حرکتی: مصطفی آبادی

نمونه‌خوان: مهدیه الهی‌نژاد عامل ابراهیمی

طراح جلد: ملی ابوالحسنی

آماده‌سازی: مسعود صفحہ‌باز

نظارت بر چاپ: علی محمدی

لیتوگرافی: نقش سبز

چاپ و صحافی: خاشع

I pay no attention on whatever to anybody praise or blame, I simply follow my own feeling.

برایم مهم نیست کسی مرا تحسین یا سرزنش کند، من تنها به چیزی را که قلبم می‌گوید درست است، می‌پذیرم.

«ولفگانگ موتسارت»

نشانی دفتر: تهران، میدان دکتر فاطمی، پلاک ۱۸، خیابان میرهادی شرقی، شماره‌ی ۱۴

تلفن: ۸۸۹۴۵۵۴۵ (خط ۲۰) - info@fatemilir

نشانی فروشگاه: خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، سطح شیبی، پلاک ۱۸

تلفن: ۶۶۹۶۱۲۸ - نمابر: ۶۶۹۷۳۷۱۰



انتشارات فاطمی

کلیه حقوق این اثر برای انتشارات فاطمی محفوظ است.

McDonald, Yona Zeldis

مکدونا، یونا زلدیس - ۱۹۵۷ م.

ولفگانگ موتسارت چه کسی بود؟ نویسنده یونا زلدیس مکدونا، تصویرگر کری رابینز، مترجم نیکو زرفشان، ویراستار فاطمه زمانی، چاپ ۱۳۹۳.

چهار، ۸۸ ص: مصور.

ISBN 978-964-318-680-7

لیا.

Who was Wolfgang Amadeus Mozart?, c2003.

عنوان اصلی:

۱. موتسارت، ولفگانگ آمادئوس، ۱۷۵۶-۱۷۹۱ م. - ادبیات نوجوانان. ۲. آهنگسازان آفریقایی - سرگذشتنامه - ادبیات نوجوانان. ۳. آهنگسازان. الف. رابینز، کری، تصویرگر، Robbins, Carrie. ب. زرفشان، نیکو، ۱۳۶۷ - مترجم، ج. زمانی، فاطمه، ۱۳۴۱ - ویراستار. د. انتشارات فاطمی، ه. عنوان.

ML۳۹۳۰/م۴م۷

۱۳۹۳

کتابخانه‌ی ملی ایران

۷۸۰/۹۲

۲۶۱۵۸۷۱

به نام خدا

فهرست

- ۱.....مکانگ آمادئوس موتسارت چه کسی بود؟
- ۳.....پسری که یک استعدادی بزرگ
- ۲۶.....دیدن نیا
- ۳۸.....نابغه، بزرگترین موسیقی
- ۵۷.....استقلال
- ۶۹.....مرد خانواده
- ۸۰.....پایان زود هنگام
- ۸۷.....زندگی موتسارت در یک نگاه

مقدمه‌ی ناشر

مارک تواین می‌گوید: «کسی که کتاب خوب نخواند با کسی که نمی‌تواند بخواند فرقی ندارد.» نقل قول دیگری می‌گوید: «هرچه بیش‌تر بخوانید؛ چیزهای بیش‌تری یاد می‌گیرید. هرچه بیش‌تر یاد می‌گیرید؛ با دنیاهای ناشناخته‌ی بیش‌تری آشنا می‌شوید.»

بیش‌تر کسانی که کتاب‌خوان هستند، مایلند کتاب مورد علاقه‌شان را بخوانند. بعضی دوست دارند رمان بخوانند؛ برخی مایلند فقط بر روی یک موضوع خاص متمرکز شوند؛ مثلاً داستان‌های علمی یا تخیلی.

مطالعه‌ی زندگی‌نامه‌ی مشاهیر نیز مورد علاقه و توجه خیلی از کتاب‌خوان‌ها به‌ویژه نوجوانان و جوانان است. خواندن زندگی‌نامه، اگر به روشی جذاب نوشته شده باشد، می‌تواند مثل یک داستان برای کسی بیج باشد. در عین حال می‌تواند ارزشمندترین تجربه‌ها و درس‌های زندگی را به خواننده بیفزاید. سبباً در رشد و توسعه‌ی دانش و شخصیت او تأثیرگذار خواهد بود. زندگی‌نامه آمیخته‌ای است از اجزای جویبار، شهرت‌ها، ستیزها، تضادها، ایستادگی‌ها، شکست‌ها و پیروزی‌ها؛ بنابراین، برای ناسر‌الزام برای تبدیل شدن به یک کتاب‌خواندنی و جذاب را دربر دارد. از سوی دیگر، زندگی‌نامه‌نویسی برای آموزش خلاقیت، تفکر، استنتاج، داور و پژوهش برای حل و فصل و زندگی‌نامه‌ها چنین ویژگی‌هایی را ندارند، ولی خواننده حق انتخاب دارد.

مجموعه‌ی «چه کسی بود؟» تمام ویژگی‌های یک زندگی‌نامه‌ی خوب را دارد. این مجموعه با نگاهی داستان‌گونه، با بیانی شیرین، هم به اطلاعات دقیق، برای نوجوانان و جوانان تألیف شده است. تصاویر ساده و دلنشین کتاب‌ها بر کیفیت آن افزوده است. انتشارات فاطمی در مرحله‌ی اول ده عنوان از کتاب‌های این مجموعه را که به نام‌های «مبندگان و مشاهیر علمی و فرهنگی جهان هستند، انتخاب و ترجمه کرده است.

انتشارات فاطمی امیدوار است این مجموعه مورد توجه نوجوانان و جوانان کشور به‌ویژه کارشناسان آموزش و پرورش قرار گیرد. هدف دیگر ناشر از ترجمه و انتشار این مجموعه، ارائه و توسعه‌ی چنین الگویی برای نگارش زندگی‌نامه‌ی مشاهیر ایرانی است که امید است در آینده‌ی نزدیک در اختیار کودکان، نوجوانان و جوانان این مرزوبوم قرار گیرد.